



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七九年五月十一日

星期五

目錄

節省燃油措施週日起實施	第一頁
港府二月份收支帳目	第二頁
沙田第五個屋邨地盤工程將展開	第二頁
消防員須具良好體能及技術	第四頁
管樂團指揮深造班	第五頁
杯渡路禁客貨上落區	第五頁
電單車露耳頭盔禁使用	第六頁
高中生物科教師研討會	第七頁
彌敦道翻修工程招商投標承辦	第八頁
火車修改班次配合新時間制	第九頁
蔬菜統營處助農戶建網屋	第十一頁
特快專遞截郵時間延長	第十二頁
申請豁免燈光管制	第十三頁

節省燃油措施 星期日起實施

政府發言人今日（星期五）提醒市民，節省陽光時間制，及限制使用電力燈光照明廣告、陳列品、或作泛光燈用途之措施，將於星期日（五月十三日）起實施。

由星期日清晨三時三十分再度實施格林威治時間加九小時之制度時，市民應將時鐘撥快一小時。

由星期六（五月十二日）午夜十二時起，每日除下午八時至十一時三十分之一段時間外，將不准使用電燈作照明廣告、陳列品、或作泛光燈照明用。大廈商場則不在限制之列。

上述措施是依照前日（星期三）在立法局通過的一九七九年石油（節省及管制）條例而實施。

該項限制包括使用電力燈光以宣傳任何物品、產品或服務之廣告，作陳列用途、或用作泛光燈照明建築物或任何供作康樂、娛樂或運動的地方。

至於指示醫院、註冊醫生、牙醫或藥劑師所在的照明標誌，與及供電視和電影放映廣告之電力，則不受影響。

任何人士，若觸犯該項限制使用電力燈光法律，將有可能被判罰款高達三萬元及入獄達六個月。

發言人呼籲市民，自動自覺，盡一切可能，節省燃油。

他特別建議，市民應將冷氣系統自動調溫器調整，至不低於攝氏二十六度。

港府二月份收支帳目

港府今年二月份之收支帳目，有盈餘八億二千一百六十六萬元。一九七八年二月份之盈餘，則為四億四千零一十萬元。

今年二月份之總開支為九億零六百一十萬元，比去年同月多出二億四千三百九十萬元。

今年二月份之總收入為十七億二千七百七十萬元，比去年同月多出六億二千五百四十萬元。

一九七八至七九財政年度首十一個月的累積盈餘為二十億九千八百萬元，一九七七至七八財政年度同期的盈餘則為十三億九千六百八十萬元。

但政府發言人說，一九七九年三月三十一日財政年度結束時之最後累積盈餘數字，可能遠比前面所說的數字為低。

他解釋說，三月份的開支通常超過收入，此外，三月份內亦曾支付約五億元供進行公共房屋及居者有其屋計劃之用。

沙田建第五個屋邨 地盤工程八月展開

政府即將在沙田推行另一期發展計劃，提供土地興建一個公共房屋邨。

工務司署沙田新市鎮拓展工程處工程師左鼎賢今日（星期五）指出，當局計劃動用七十億七千四百萬元，將沙田發展成爲一個設備齊全的現代化社區，可容納五十萬人口，此項屋邨計劃正是其中之一項發展。

他說，此項計劃包括興建一個可容納二萬三千人之屋邨，道路及其他有關係統。

整理地盤工程即將在本年八月開始，需時約十五個月完成。

該屋邨將會是房屋委員會在沙田興建之第五個屋邨，預料在一九八三年中落成。

沙田理民官許堅信表示，為方便工程之進行，政府將收回車公廟以東四萬二千零七十五平方米之私人土地。

有關收地之三個月通知，已在今日（星期五）出版之政府憲報中公佈。

收地行動將涉及遷拆七百四十八個臨時住宅建築物，居民有六百零三戶，共約三千一百一十人。

該等建築物中，有二百五十二間是在私人土地內，其餘四百九十六間則建於官地之上。

此外，還有一千零六十五間臨時建築物需要遷拆，包括商店，工場，廚房，飼養鷄隻及白鴿之棚舍和豬欄。

許氏說，受影響之家庭將會按照資格，獲安排入住公共房屋或者臨時房屋區。

他繼續指出，真正之農戶，每戶可獲得特別津貼五千元，但他們將需要放棄入住公共房屋之優先權。

消防員工作要求高 須具良好體能技術

消防事務處防火組消防總長范達今日（星期五）指出，現今之消防人員，必須具備良好的體能及技術，始能追上日形精密的工業程序及科技。

他是在八鄉消防訓練學校，為七十五名消防員及十四名高級救護員主持結業會操時，作以上談話。該批人員業已完成為期六個月之基本訓練。

范達說：「社會人士會以傳統的標準，例如外表、個人態度及誠實方面，對各位作出評價。」

他又說：「他們亦期望消防人員能夠適應現代科技之進展，保持強健之體魄，勇毅堅定，嚴守紀律，熱心工作，及富有同情心，因為這些一向都是本港之專業消防人員的證明標誌。」

他表示，有關訓練之基本目標，是要使到學員建立自信心，瞭解自己的能力 and 自恃，同時亦要明白及體會群體工作、紀律及士氣之重要。

接受煙霧器材操作訓練時，學員會明白到他們在與其他同事進入火場之後，便要完全依賴自己，因為沒有人可供詢問或指導如何進行工作，即使有人可供詢問，但時間方面亦不容許如此做法，因為火場內之人士需要消防人員憑着個人之能力及紀律，將他們拯救出來。

范氏又指出，要想成爲一名消防員，並不容易，因爲這是一份艱辛、要求高而嚴苛之工作。

他說，本港消防隊伍之水準甚高，而體能上之標準，更是本港其他紀律隊伍無法相比的。

編輯注意：

一幀有關會操之圖片，將於今（星期五）晚存放在拱北行六樓新聞處稿箱備取。

音樂統籌處將舉辦
管樂團指揮深造班

教育司署音樂事務統籌處將於五月廿七日至六月二十日，舉辦一項管樂團指揮深造課程，藉以提高本港管樂團之演奏水準。

該課程將由日本管樂團指揮野波光雄主持，包括四次專題演講及四次實習示範。

深造班將假浸會學院及藝術中心舉行，費用全免，歡迎各管樂團指揮參加。課程完結後，音樂事務統籌處將發給出席證書。報名表格可向藝術中心九樓該處辦事處索取。查詢電話：五十二八三二五七。

野波先生乃日本山葉音樂機構管樂團主任指揮，是次來港，乃由香港政府、山葉音樂基金及通利音樂基金聯合贊助。

杯渡路禁客貨上落區

運輸署今（星期五）日宣佈，目前屯門杯渡路之二十四小時禁止客貨上落區範圍，將於下星期一（五月十四日）上午十時起擴大。

屆時，杯渡路與青山道之交界處；青山道與杯渡路之交界處起，至同一交界處以北約四十公尺處之一段青山道；及青山道與杯渡路之交界處起，至同一交界處以南約七十公尺處之一段青山道，均包括在禁客貨上落區範圍內。所有車輛，除專利巴士外，概不准於各該區內上落客貨。

駕駛人士希留意交通標誌之指示。

電單車駕駛人頭盔 露出耳部者禁使用

運輸署今日（星期五）宣佈，若干電單車駕駛人及車尾座乘客以往所使用的露出耳部的頭盔——即英國標準二〇〇一型及一八六九型，將由下月（六月）一日起禁止使用，而必須戴上連耳部亦蓋上（JET TYPE）之頭盔，以便保護其太陽穴、耳朵及後腦的下半部。

該發言人說，今日憲報所公佈之一九七九年道路交通（保護性裝備）（修訂附表）法令，宣佈將規例內之英國標準二〇〇一型及一八六九型頭盔刪去，並將符合英國標準五三六一型之 JET TYPE 頭盔列入。

他說：「英國標準五三六一型是一款經過改良而又合乎安全標準之頭盔。」

為安全起見，該發言人籲請電單車駕駛人及車尾座乘客將頭盔扣緊，以免脫落。

他說：「戴頭盔時只用下顎護墊而不將其緊扣在顎下是非常不當的，因為遇到意外時頭盔便很容易會脫落。」

他續稱：「戴上頭盔並不能絕對避免死亡或永遠殘廢之發生，但在意外發生時，頭盔是可以抵消一部份之撞擊力，因此，可以減低頭部所遭受之撞力。」

他並勸諭電單車駕駛人及乘客購買最優良的頭盔，並應確實知道所購之頭盔附有之標誌，顯示其規格符合下列標準：

- (一) 英國標準二四九五及五三六一；
- (二) 日本標準（T 八一三三一—一九七〇）；
- (三) 澳洲標準（E 三三一—一九六八）；
- (四) 美國標準（Z 九〇，一—一九六六／一九七〇／一九七一，S N E L L 一九七〇，S H C A）；
- (五) 比利時標準（N B N 六二六）；
- (六) 德國標準（D I N 四八四八）；
- (七) 法國標準（N F S 七二—三〇一）；
- 及
- (八) 荷蘭標準（T N O）。

發言人並警告電單車駕駛人及乘客如欲將頭盔髹上漆油，務要小心，因為「若干漆油是對頭盔具有侵蝕作用」。

編輯注意：

有關於該兩種頭盔的照片一幀，可在稿箱內取用。

高中生物教師參加研討會 討論高級及高等程度課程

高中生物科教師，將於明日（星期六）在葛量洪教育學院，參加由教育司署科學組及香港考試局聯合舉辦的高等及高級程度生物課程研討會。

教育司署發言人稱：「研討會的目標，是為在職生物教師介紹最新教學方式，以及擬於一九八二年實施的高級程度生物課程。參加研討的教師，可就高級及高等程度課程自由發表意見，而這些意見，將會轉達與各有關課程委員會進行檢討。」

副總督學莫何婉穎將致開會辭，繼由香港考試局秘書賀勤為研討會作簡介。

應邀演說的嘉賓，有中文大學生物系容拱興博士，講題為「高中生物科教學的偏頗」，以及香港大學植物系韓國璋博士，講題為「一九八二年擬施行的高級程度生物科課程」。

編輯注意：

研討會開幕儀式將於星期六（五月十二日）上午九時半，在九龍加士居道葛量洪教育學院演講室舉行，歡迎派員訪攝。

彌敦道翻修革新工程 工務署招商投標承辦

工務司署將於未來數月內翻修彌敦道，是項工程於明年年底完成時，彌敦道的路面情況應遠比往日者為尤佳。

工務司署已於今日招標承辦是項道路改善工程。

該署發言人指出，是項改善計劃對汽車駕駛人士及行人均有好處，因為該道將大事革新，路之中央將設立一條分隔欄杆，同時並有更多及更佳的交通輔助設施。

他又說，進行改善之一段彌敦道係介於疏士巴利道與旺角道之間，是項工程將與地下鐵路永久性的重修工程一起進行。

該發言人解釋說，除了進行工程將彌敦道回復雙程行車路，對北行及南行車輛不加限制外，該段道路亦將改革以改善交通流，使能應付將來地下鐵路開放後所增加的交通需求量。

他繼續說，位於加士居道以南的一段彌敦道將重建成為一條雙程雙線行車路。至於介乎加士居道與旺角之間的一段彌敦道亦將恢復雙程行車，每邊設有三條行車線。

此外，建造一條新中央分隔欄杆，增設交通輔助設備及改良彎角以改善車輛交通的流動情況等工程，亦由同一合約進行。

他說，由於該項計劃將提供設計更佳及附有燈號控制上的行人輔助線，同時行人路亦會擴闊關係，故此彌敦道上的行人來往將更感方便。

為了方便傷殘人士橫過馬路，所有行人輔助線前的人路邊石將會改為垂斜式。

與此同時，該區內的街燈及電腦控制交通燈號系統亦將會予以改善。

工務司署發言人指出，該項合約工程預期於七月展開，而整項計劃需時約十六個月完成。

在擬訂合約內容時，該署計劃將工程分期進行，以便地下鐵路明年初啓用時，彌敦道可供雙程行車。

是項計劃的交通工程細則係由路政處交通運輸分處負責設計。至於合約方面，則係由路政處九龍路政部負責批出，與及負責監督和管理工程。

火車班次修改

配合新時間制

九廣鐵路局今日（星期五）宣佈，因本港由星期日起，重新實施格林威治時間加九小時的制度，故此正常火車班次將由該日起修改。

經修改之火車時間表如下！

星期一至六由九龍車站開出的火車班次為：上午五時三十分、上午六時二十一分、上午七時二十分、上午七時四十一分、上午八時十五分、上午九時正、上午十時正、上午十時五十七分、下午十二時十分、下午一時十分、下午二時零八分、下午三時零四分、下午四時零四分、下午五時正、下午五時三十四分、下午六時零二分、下午六時三十分、下午七時正、下午七時五十六分、下午九時零八分、下午十時三十分（星期六除外）及下午十一時正（只限星期六）。

回程時，該火車將於下午二時正（格林威治時間加九小時）離開九龍車站，而於北京時間下午三時五十四分抵達廣州火車站。

他說：「火車時間表修改後，直通快車的行車時間將維持不變。」

新火車時間表將於所有火車站張貼，方便乘客查閱。

蔬菜統營處撥款 協助農戶建網屋

蔬菜統營處已經撥出三十萬元，作為發展補助金，協助菜農興建網屋。

漁農處高級農業發展專員周東銓稱，該處將由下星期一（五月十四日）起，接受菜農的申請。

周氏說，這種補助並非是不斷發給的款項，而是發給物料，即是網屋所需用的塑膠網。

自蔬菜統營處及漁農處在三年前實行網屋試驗以來，迄今新界農場共設有網屋六間。

撥出發展補助金，有助於增加農民自行蓋搭的網屋的數目，計可增加達七十間之多。

周氏說，遇有颱風，豪雨及降霜時，網屋可使作物及幼苗獲得保護，因此，網屋很適合本港的天氣情況。

申請補助者將根據先到先得的原則辦理，申請者必須符合統營諮詢委員會釐定的資格。

他又說，符合資格的農戶，可獲得的補助額，最高不超過一萬元，或是不超過建造網屋估計總成本的百分之四十五，以較低者為準。

特快專遞截郵時間延長
愛爾蘭郵政服務仍停頓

郵政局今（星期五）日宣佈，本港實施格林威治時間加九小時後，由下星期一（五月十四日）起，特快專遞服務的最後投郵時間，將延長一小時。

發言人指出，投郵人士將有多一小時的時間，投寄最後要寄出的郵件。

寄往美國的最後投郵時間，將由現時的上午十一時，延至中午十二時，寄往英國者將延至下午六時。

其他國家的特快專遞服務，如新加坡，日本，荷蘭，科威特及瑞士等，均將作類似之調整。

另一方面，寄往愛爾蘭共和國的包裹，掛號郵件及平郵等服務，目前仍然停辦。

發言人籲請市民暫勿投郵往該國，直至另行通告為止。

他說，愛爾蘭郵務當局曾通知本港郵政局，當地自二月開始的工業糾紛，現仍持續，他們目前未能提出一個恢復郵政服務的日期。

申請豁免燈光管制

任何人士如欲申請豁免使用若干種燈光的管制，必須以書面向石油供應處處長申請，地址是九龍海洋大廈十五樓，申請書必須列明充份理由及資料。

管制令聲明，除在晚上八時至十一時半的一段時間外，其餘時間禁止使用廣告及陳設用的霓虹光管和電燈；樓宇內外點綴用的電燈；康樂、娛樂及體育活動照明用的泛光電燈。但公共電話亭、醫院及各註冊醫生診所、牙醫診所及僱有註冊藥劑師之藥房所用的燈光；商場內的照明設備；及電視台和戲院放映的廣告則不受影響。

任何違反管制令的人士，可被罰款三萬元及監禁六個月。該管制令由明日（五月十二日）半夜十二時開始生效。